

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
*Konkurencijsko vijeće*



**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**  
*Конкуренијски савјет*

**Z A K L J U Ć A K**

**Prijava koncentracije privrednog subjekta NN International B.V. Veenendaal, Kraljevina  
Holandijai, i privrednog subjekta RFK "VALJČIĆI" d.d. Konjic**

**Sarajevo,  
juli 2014. godine**



Broj: 01-26-1-019-5-II/14  
Sarajevo, 17. jula 2014. godine

Na osnovu člana 25. stav (1) tačka e), člana 42. stav (2), u vezi s čl.12. i 14. Zakona o konkurenciji («Službeni glasnik BiH», br. 48/05, 76/07 i 80/09), a rješavajući po Prijavi koncentracije privrednog subjekta NN International B.V., De Smalle Zijde 1 B, 3903LL Veendental, Kraljevina Holandija, Konkurencijsko vijeće Bosne i Hercegovine, na 94. (devedestčetvrtj) sjednici održanoj dana 17. jula 2014. godine, donijelo je

### **ZAKLJUČAK**

1. Odbacuje se Prijava koncentracije privrednog subjekta NN International B.V., De Smalle Zijde 1 B, 3903LL Veendental, Kraljevina Holandija, i privrednog subjekta RFK – Društvo za proizvodnju komponenti ležaja “VALJČIĆI“ d.d. Konjic, Hadžića polje bb, 88400 Konjic, Bosna i Hercegovina, radi neispunjavanja uslova za prijavu, utvrđenih u članu 14. stav (1) Zakona o konkurenciji.
2. Ovaj Zaključak bit će objavljen u «Službenom glasniku BiH», službenim glasilima entiteta i Brčko distrikta Bosne i Hercegovine.

### **O b r a z l o ž e n j e**

Konkurencijsko vijeće Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Konkurencijsko vijeće) je zaprimio, dana 4. jula 2014. godine pod brojem: 01-26-1-019-II/14, Prijavu koncentracije (u daljem tekstu: Prijava) privrednog subjekta NN International B.V., De Smalle Zijde 1 B, 3903LL Veendental, Kraljevina Holandija (u daljem tekstu: Podnosilac prijave ili NN International), podnesenu po advokatici Džani Smailagić - Hromić i Ezemani Turković (Marić & Co Advokatsko društvo d.o.o. Sarajevo), Mehmeda Spahe 26, 71000 Sarajevo (punomoć izdata od privrednog subjekta NN International dana 25. juna 2014. godine) i privrednog subjekta RFK – Društvo za proizvodnju komponenti ležaja “VALJČIĆI“ d.d. Konjic, Hadžića polje bb, 88400 Konjic, Bosna i Hercegovina (u daljem tekstu: “VALJČIĆI“ Konjic).

Podnosilac prijave je dopunio Prijavu, dana 8. jula 2014. godine podneskom broj: 01-26-1-019-1-II/14 i dana 17. jula 2014. godine podneskom broj: 01-26-1-019-2-II/14.

Uvidom u podnesenu Prijavu Konkurencijsko vijeće je utvrdilo istu urednom i kompletnom, u smislu člana 30. stav (1) Zakona o konkurenciji (u daljem tekstu: Zakon) i čl. 9. i 11. Odluke o načinu podnošenja prijave i kriterija za ocjenu koncentracija privrednih subjekata («Službeni glasnik BiH», broj 34/10), te je Podnosiocu prijave izdata Potvrda o kompletnoj i urednoj prijavi, u smislu člana 30. stav (3) Zakona, dana 17. jula 2014. godine aktom broj: 01-26-1-019-2-II/14.

Podnosilac prijave je naveo, u smislu člana 30. stav (2) Zakona, da nije podnesen zahtjev za ocjenu koncentracije nekom drugom tijelu za konkurenciju izvan teritorija Bosne i Hercegovine.

Konkurencijsko vijeće u postupku ocjene koncentracije je utvrdilo slijedeće činjenice:

Predmetna prijava je podnesena, u smislu člana 16. stav (1) Zakona.

### ***1. Učesnici predmetne koncentracije***

Učesnici predmetne koncentracije su privredni subjekt NN International B.V., De Smalle Zijde 1 B, 3903LL Veendental, Kraljevina Holandija, i privredni subjekt RFK – Društvo za proizvodnju komponenti ležaja “VALJČIĆI“ d.d. Konjic, Hadžića polje bb, 88400 Konjic, Bosna i Hercegovina.

#### ***1.1. Privredni subjekt NN International***

Privredni subjekt NN International B.V., De Smalle Zijde 1 B, 3903LL Veendental, Kraljevina Holandija, je registrovan kod Trgovačkog registra Privredne komore pod brojem: 30231850 dana 13. decembra 2007. godine (RSIN: 818664113), sa osnovnim kapitalom od (..)\*\*<sup>1</sup> KM (EUR (..)\*\*), i sa (..)\*\*% vlasničkih udjela privrednog subjekta NN Inc. Woters Edge Drive 2000 Johnson City, TN 37604, SAD.

Pretežna registrovana djelatnost privrednog subjekta NN International je finansijski holding.

Podnosilac prijave na tržištu Bosne i Hercegovine ne posjeduje više od 10,0% vlasničkih udjela u osnovnom kapitalu, odnosno 10,0% prava glasa u nekom privrednom subjektu.

Privredni subjekt NN Inc. Woters Edge Drive 2000 Johnson City, TN 37604, SAD ne posjeduje više od 10,0% vlasničkih udjela u osnovnom kapitalu u nekom privrednom subjektu u Bosni i Hercegovini, niti je ostvario prihode prodajom svojih proizvoda u Bosni i Hercegovini.

#### ***1.2. Privredni subjekt “VALJČIĆI“ Konjic***

Privredni subjekt RFK – Društvo za proizvodnju komponenti ležaja “VALJČIĆI“ d.o.o. Konjic, Hadžića polje bb, 88400 Konjic, Bosna i Hercegovina, je registrovan kod Općinskog suda u Mostaru pod matičnim brojem MBS: 1-10971 (JIB: 4227189830008), sa upisanim osnovnim kapitalom od (..)\*\*KM, i sa (..)\*\*% vlasničkih udjela fizičkog lica Izet Čorbo ((..)\*\*, 71000 Sarajevo), a preostalih (..)\*\*% vlasničkih udjela posjeduju mali dioničari.

Pretežne registrovane djelatnosti privrednog subjekta “VALJČIĆI“ Konjic su proizvodnja ležaja i dijelova za ležaje.

Fizičko lice Izet Čorbo u Bosni i Hercegovini posjeduje vlasničke udjele u:

- privrednom subjektu PoliSara Privredno društvo za trgovinu na veliko i malo i usluge d.o.o. Sarajevo, Vladislava Skarića 3, 71000 Sarajevo ((..)\*\*% vlasničkih udjela – pretežne registrovane djelatnosti su hoteljerstvo i ugostiteljstvo);
- privrednom subjektu ELITE TOURS Društvo za promet i usluge d.o.o. Sarajevo, Vladislava Skarića 371000 Sarajevo ((..)\*\*% vlasničkih udjela – pretežne registrovane djelatnosti su pružanje usluga putničke agencije i ostale usluge u turizmu).

---

<sup>1</sup> (..)\*\* prodaci su poslovna tajna, u smislu člana 38. Zakona o konkurenciji

## **2. *Pravni osnov i oblik predmetne koncentracije***

Predmetna koncentracija je provedena na Sarajevskoj berzi - privredni subjekt AW Broker d.o.o. Sarajevo (član Sarajevske berze) za dana 20. juna 2014. godine je zakazao posebnu aukciju. Predmet prodaje na aukciji je 182.375 dionica privrednog subjekta "VALJČIĆI" Konjic ili (..)\*\*% u vlasništvu fizičkog lica Izet Čorbo.

U skladu sa članom 12. stav (1) tačka b) Zakona pravni oblik koncentracije predstavlja sticanje kontrole ili prevladajućeg uticaja jednog privrednog subjekta (NN International) nad drugim privrednim subjektom ("VALJČIĆI" Konjic) kupovinom većine dionica.

## **3. *Pravni okvir ocjene koncentracije***

Konkurencijsko vijeće u provedbi postupka ocjene predmetne koncentracija je primijenilo odredbe Zakona, Odluke o utvrđivanja relevantnog tržišta («Službeni glasnik BiH», br. 18/06 i 34/10), te Odluke o načinu podnošenja prijave i kriterijima za ocjenu koncentracija privrednih subjekata («Službeni glasnik BiH», broj 34/10).

Konkurencijsko vijeće je, na osnovu člana 43. stav (7) Zakona, koristilo sudsku praksu Europskog suda i odluke Europske komisije, kao i kriterije i standarde iz Obavijesti Europske komisije o izračunavanju ukupnog prihoda u skladu sa Uredbom Vijeća (EEZ) broj: 4064/89 o kontroli koncentracije privrednih subjekata.

## **4. *Relevantno tržište predmetne koncentracije***

Relevantno tržište koncentracije, u smislu člana 3. Zakona, te čl. 4. i 5. Odluke o utvrđivanju relevantnog tržišta, čini tržište određenih proizvoda /usluga koje su predmet obavljanja djelatnosti na određenom zemljopisnom tržištu.

Prema odredbi člana 4. Odluke o utvrđivanju relevantnog tržišta, mjerodavno tržište u proizvodnom smislu obuhvaća sve proizvode i/ili usluge koje potrošači i/ili korisnici smatraju međusobno zamjenjivim, pod prihvatljivim uslovima, imajući u vidu posebno njihove bitne karakteristike, kvalitetu, uobičajenu namjenu, način upotrebe, uslove prodaje i cijene.

Nadalje prema članu 5. Odluke o utvrđivanju relevantnog tržišta, relevantno tržište u geografskom smislu obuhvata cjelokupan ili dio teritorija Bosne i Hercegovine na kojem privredni subjekt djeluje u prodaji i/ili kupovini relevantnog proizvoda pod jednakim ili dovoljno ujednačenim uslovima i koji to tržište bitno razlikuje od uslova tržišne konkurencije na susjednim geografskim tržištima.

Relevantno tržište koncentracije u proizvodnom smislu je proizvodnja ležaja i dijelova ležaja (pretežna registrovana djelatnost privrednog subjekta "VALJČIĆI" Konjic).

Relevantno tržište koncentracije u geografskom smislu je svijet (100,0% godišnjeg prihoda privredni subjekt "VALJČIĆI" Konjic je ostvario na svjetskom tržištu).

Slijedom navedenog relevantno tržište predmetne koncentracije je proizvodnja ležaja i dijelova ležaja na svjetskom tržištu.

Budući da je privredni subjekt "VALJČIĆI" Konjic ukupan prihod u 2013. godini ostvario na svjetskom tržištu (izvoz), nije analizirano relevantno tržište u Bosni i Hercegovini.

Na osnovu podataka učesnika koncentracije na svjetskom tržištu imaju neznan tržišni udjel.

### 5. Ocjena prijave koncentracije

Obaveza prijave koncentracije nastaje, u smislu odredbe člana 14. stav (1) Zakona, kada učesnici koncentracije prodajom roba i/ili usluga ostvare na svjetskom tržištu 100.000.000,00 KM po završnom računu u godini koja je prethodila koncentraciji, i kada ukupni godišnji prihodi svakog od najmanje dva privredna subjekta učesnika koncentracije ostvareni prodajom roba i/ili usluga na tržištu Bosne i Hercegovine iznose najmanje 8.000.000,00 KM po završnom računu u godini koja je prethodila koncentraciji, ili ako je njihov zajednički udjel na relevantnom tržištu veći od 40,0%.

Ukupni godišnji prihodi privrednih subjekata učesnika koncentracije (i povezanih privrednih subjekata), na dan 31. decembra 2013. godine:

Tabela 1.

	NN International		“VALJČIĆI“ Konjic (KM)
	US\$	KM	
Svijet	(..)** *	(..)**	(..)** **
Bosna i Hercegovina	-	-	-

Izvor: podaci iz Prijave; \*ukupni prihod ostvaren od privrednog subjekta NN Inc. Waters Edge Drive 2000 Johnson City, TN 37604, SAD koji posjeduje (..)\*\*% vlasničkih udjela u privrednom subjektu NN International; \*\*ukupni prihod ostvaren na svjetskom tržištu privrednog subjekta “VALJČIĆI“ Konjic

Godišnji prihodi učesnika koncentracije (Tabela 1.) predstavljaju ukupne prihode (bez poreza na dodatnu vrijednost i drugih poreza koji se direktno odnose na učesnike koncentracije na tržištu Bosne i Hercegovine), u smislu člana 9. tačka h) Odluke o načinu podnošenja prijave i kriterijima za ocjenu koncentracija privrednih subjekata.

Konkurencijsko vijeće je utvrdilo (Tabela 1.) da su učesnici predmetne koncentracije ispunili uslov ukupnog godišnjeg prihoda na svjetskom tržištu, u smislu člana 14. stav (1) tačka a) Zakona, ali nisu ispunili uslov ukupnog godišnjeg prihoda na tržištu Bosne i Hercegovine, u smislu člana 14. stav (1) tačka b) Zakona.

Takoder, učesnici koncentracije nisu ispunili uslov tržišnog udjela jer njihov zajednički tržišni udjel na relevantnom tržištima nije veći od 40,0%, u smislu člana 14. stav (1) tačka b) Zakona.

Budući da učesnici koncentracije nisu ispunili uslove, iz člana 14. stav (1) Zakona, ne podliježu obavezi prijave koncentracije.

Na osnovu navedenog Konkurencijsko vijeće je odlučilo kao u dispozitivu ovog Zaključka.

### 6. Administrativna taksa

Podnosilac prijave na ovaj Zaključak, u skladu sa članom 2. stav (1) tarifni broj 108. tačka c) Odluke o visini administrativnih taksi u vezi s procesnim radnjama pred Konkurencijskim vijećem («Službeni glasnik BiH», br. 30/06 i 18/11) je dužan platiti administrativnu taksu u iznosu od 1.000,00 KM, u korist Budžeta institucija Bosne i Hercegovine.

### 7. Pouka o pravnom lijeku

Protiv ovog Zaključka nije dozvoljen žalba.

Nezadovoljna strana može pokrenuti upravni spor pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema, odnosno objavljivanja ovog Zaključka.

**Predsjednik**

**Gordan Raspudić**